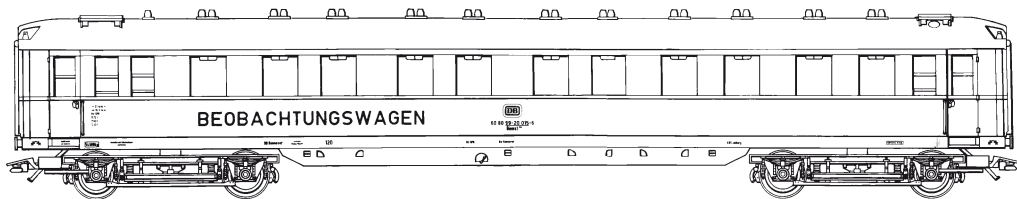


märklin
digital



49940

Inhaltsverzeichnis

1. Hinweise zum Gebrauch des Systems	3
2. Anschluß der Geräte	6
3. Vorbereiten des Videowagens	8
Gehäuse abnehmen	8
Digital-Adresse einstellen	9
Einschalten der Kamera	11

Contents

1. Information on using the system	12
2. Hooking up the components	14
3. Preparing the video car	16
Removing the body	16
Setting the digital address	17
Turning the camera on	19

Table des matières

1. Remarque sur l'utilisation du système	20
2. Raccordement des appareils	22
3. Préparation de la voiture vidéo	24
Enlever le boîtier	24
Encodez l'adresse Digital	25
Enclenchez la caméra.	27

Inhoudsopgave

1. Aanwijzingen voor het gebruik van het systeem	28
2. Aansluiten van de apparaten	30
3. Voorbereiden van het video-rijtuig.	32
Kap afnemen	32
Digitaal adres instellen	33
Inschakelen van de camera	35

1. Hinweise zum Gebrauch des Systems

Das Märklin Videosystem 49940 besteht aus einem H0-Personenwagen mit eingebauter Kamera und Sender, einem Empfänger mit Netzgerät und einem Scart - Anschlußkabel. Dieses System ist speziell auf die Anforderungen des beweglichen Senders abgestimmt.

Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung sorgfältig vor dem Anschluß und Betrieb des kompletten Systems.

Folgende allgemeine Punkte sind zu beachten:

- Das System ist nur für den Betrieb in trockenen Räumen geeignet.
- Der Standort des Empfängers ist so zu wählen, daß nach Möglichkeit immer eine direkte Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger existiert. (Mindesthöhe 1 m, empfohlene Höhe 1,5 m bis 2m). Anlagenteile zwischen Sender und Empfänger dämpfen das Sendesignal und verringern dadurch die praktische Reichweite zwischen Sender und Empfänger. Vor allen Dingen metallische, leitende Materialien dämpfen das Signal sehr stark.

(Hinweis: Beim Landschaftsbau werden sehr gerne Aluminiumgitter als Stützmaterial verwendet. Dieses wirkt wie ein faradayscher Käfig und dämpft das Sendesignal von darunter befindlicher Sender).

- Das Videosignal besitzt eine Wellenlänge von ca. 13 cm. Dadurch werden auch Mauern und nichtmetallische Flächen mit einem spezifischen Absorptions- und Reflektionsgrad durchdrungen.
- Der H0 - Wagen kann nur mit Märklin - Digital oder Märklin DELTA (nur mit der Elektronik DELTA Station 6607) versorgt werden. Störungen oder Beschädigungen, die durch Verwendung von Wechsel- oder Gleichstrom als Versorgungsspannung herrühren, sind nicht von der Garantie abgedeckt! Auch ein nur zeitweises Befahren von Abschnitten mit einer ungeeigneten Versorgungsspannung ist nicht zulässig.
- Video- Empfänger und Sender sind auf die gleiche Übertragungsfrequenz eingestellt. Eine Veränderung ist nicht möglich.

- Ein Parallelbetrieb mehrerer Sender ist nicht möglich. Bei Märklin Digital kann der Sender im Video- Wagen ausgeschaltet werden, so daß aus mehreren Fahrzeugen mit eingebauter Videokamera der gerade aktive Sender ausgewählt werden kann.
- Die Reichweite des Systems beträgt ca. 30 Meter bei Sichtverbindung zwischen Empfänger und Sender.
- Sorgen Sie dafür, daß alle in der Nähe des Senders oder Empfängers stehenden elektronischen oder elektrischen Geräte einwandfrei entstört sind.

Hinweis: Nicht ausreichend abgeschirmte Mikrowellengeräte können zum Beispiel den Empfänger stören.

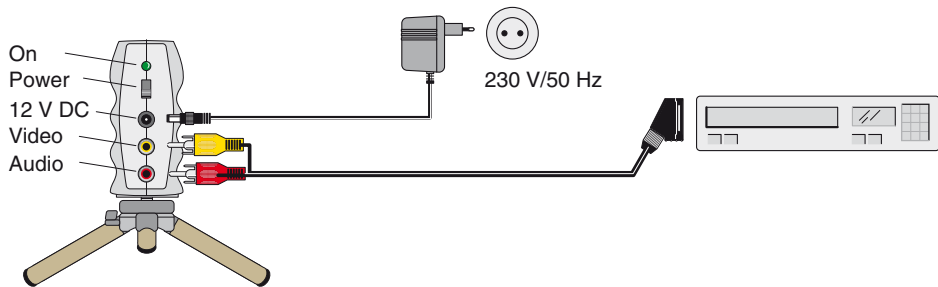
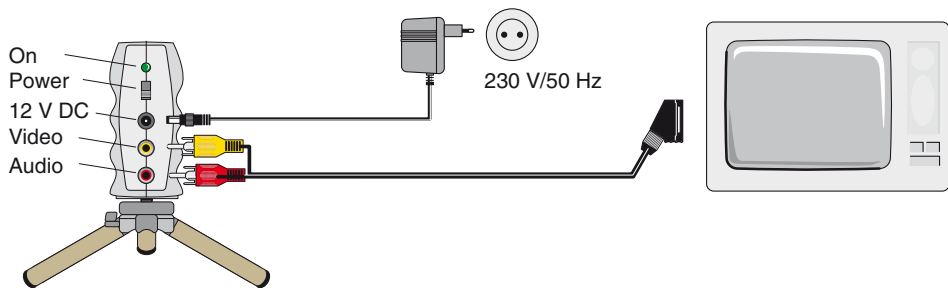
- Eine Verwendung dieses Systems in der Nähe von medizinischen Geräten ist nicht gestattet.

- Dieses System darf nur in den Ländern eingesetzt werden, für die auch die Genehmigung zum Betreiben vorliegt. Dies ist zum Zeitpunkt der Drucklegung: Deutschland, Österreich, Schweiz und in den Niederlanden möglich.
- Manipulationen am Sender oder Empfänger führen automatisch zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.
- Der Empfänger funktioniert völlig wartungsfrei. Bei Nichtgebrauch sollten Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Videosignal kann mit einem Fernsehgerät oder einem TV-Monitor angesehen werden oder mit dem Videorekorder aufgenommen werden. Diese Geräte müssen eine Scart-Buchse als Anschlußmöglichkeit besitzen.

2. Anschluß der Geräte

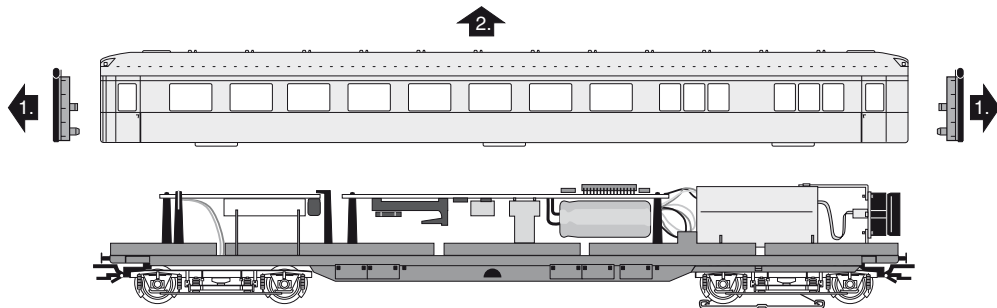
Das Steckernetzgerät des Empfängers ist nur für den Betrieb mit einer Netzspannung von 230 Volt / 50 Hz geeignet. Das Steckernetzgerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden. Nach dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose und Betätigen des Ein/Aus- Schalters ist der Empfänger funktionstüchtig. (Funktionskontrolle: leuchtende LED).

Zum Lieferumfang des Videoempfängers gehört ein Anschlußkabel mit einem Scart- Anschluß. Diese Verbindung ist bei vielen aktuellen Videorekordern und Fernsehern vorhanden. Sollte Ihr Fernsehgerät oder Ihr Videorekorder über eine andere Anschlußbuchse verfügen, so fragen Sie bitte Ihren TV-Fachhändler nach geeigneten Verbindungskabeln von Scart auf das bei Ihrem Fernseher vorhandene System.



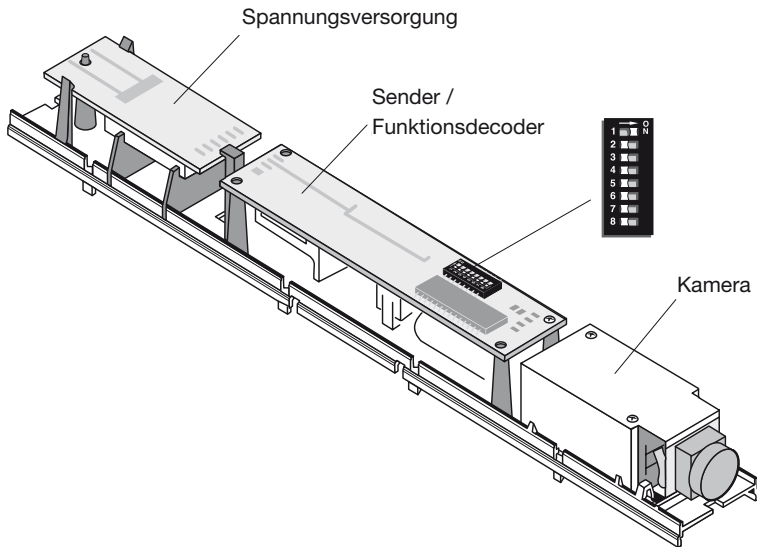
3. Vorbereiten des Videowagens

Gehäuse abnehmen



Digital-Adresse einstellen

Eingestellte Adresse ab Werk: 78



Digital



01	-	2	3	-	5	-	7	-
02	-	-	3	-	5	-	7	-
03	1	-	-	4	5	-	7	-
04	-	2	-	4	5	-	7	-
05	-	-	-	4	5	-	7	-
06	1	-	-	-	5	-	7	-
07	-	2	-	-	5	-	7	-
08	-	-	-	-	5	-	7	-
09	1	-	3	-	-	6	7	-
10	-	2	3	-	-	6	7	-
11	-	-	3	-	-	6	7	-
12	1	-	-	4	-	6	7	-
13	-	2	-	4	-	6	7	-
14	-	-	-	4	-	6	7	-
15	1	-	-	-	-	6	7	-
16	-	2	-	-	-	6	7	-
17	-	-	-	-	-	6	7	-
18	1	-	3	-	-	-	7	-
19	-	2	3	-	-	-	7	-
20	-	-	3	-	-	-	7	-
21	1	-	-	4	-	-	7	-
22	-	2	-	4	-	-	7	-
23	-	-	-	4	-	-	7	-
24	1	-	-	-	-	-	7	-
25	-	2	-	-	-	-	7	-
26	-	-	-	-	-	-	7	-
27	1	-	3	-	5	-	-	8

Digital



28	-	2	3	-	5	-	-	8
29	-	-	3	-	5	-	-	8
30	1	-	-	4	5	-	-	8
31	-	2	-	4	5	-	-	8
32	-	-	-	4	5	-	-	8
33	1	-	-	-	5	-	-	8
34	-	2	-	-	5	-	-	8
35	-	-	-	-	5	-	-	8
36	1	-	3	-	-	6	-	8
37	-	2	3	-	-	6	-	8
38	-	-	3	-	-	6	-	8
39	1	-	-	4	-	6	-	8
40	-	2	-	4	-	6	-	8
41	-	-	-	4	-	6	-	8
42	1	-	-	-	-	6	-	8
43	-	2	-	-	-	6	-	8
44	-	-	-	-	-	6	-	8
45	1	-	3	-	-	-	-	8
46	-	2	3	-	-	-	-	8
47	-	-	3	-	-	-	-	8
48	1	-	-	4	-	-	-	8
49	-	2	-	4	-	-	-	8
50	-	-	-	4	-	-	-	8
51	1	-	-	-	-	-	-	8
52	-	2	-	-	-	-	-	8
53	-	-	-	-	-	-	-	8
54	1	-	3	-	5	-	-	-

Digital



55	-	2	3	-	5	-	-	-
56	-	-	3	-	5	-	-	-
57	1	-	-	4	5	-	-	-
58	-	2	-	4	5	-	-	-
59	-	-	-	4	5	-	-	-
60	1	-	-	-	5	-	-	-
61	-	2	-	-	5	-	-	-
62	-	-	-	-	5	-	-	-
63	1	-	3	-	-	6	-	-
64	-	2	3	-	-	6	-	-
65	-	-	3	-	-	6	-	-
66	1	-	-	4	-	6	-	-
67	-	2	-	4	-	6	-	-
68	-	-	-	4	-	6	-	-
69	1	-	-	-	-	6	-	-
70	-	2	-	-	-	6	-	-
71	-	-	-	-	-	6	-	-
72	1	-	3	-	-	-	-	-
73	-	2	3	-	-	-	-	-
74	-	-	3	-	-	-	-	-
75	1	-	-	4	-	-	-	-
76	-	2	-	4	-	-	-	-
77	-	-	-	4	-	-	-	-
78	1	-	-	-	-	-	-	-
79	-	2	-	-	-	-	-	-
80	1	-	3	-	5	-	7	-

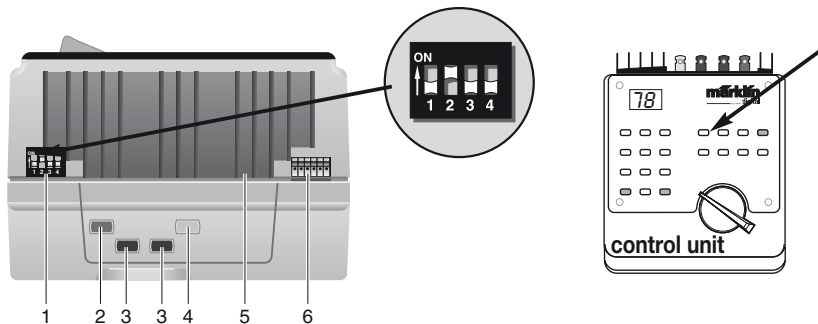
Einschalten der Kamera

Hinweis: Die Kamera ist nur bei der Control Unit 6021 schaltbar! Dabei muß dort der Schalter 2 auf der Rückseite auf „on“ stehen!

Bei Verwendung von der Central Unit 6020 oder der DELTA Station 6607 ist die Kamera und der Sender dauernd eingeschaltet.

Zum Einschalten der Kamera und des Senders die entsprechende Adresse aufrufen und die Taste „f1“ drücken.

Hinweis: Über der Taste „F“ rechts unten am Zehnerblock muß die LED aufleuchten. Wenn nicht, drücken Sie bitte diese Taste und geben Sie erneut die Adresse des Videowagens ein.



1. Information on using the system

The Märklin 49940 video system consists of an H0 passenger car with a built-in camera and a sender, a receiver with a power pack for plugging into household current and a Euro connecting cable. This system is specially designed for the requirements of the moveable sender.

Please read these instructions carefully before hooking the complete system up and operating them.

Please note the following general points:

- This system is only suitable for operation in dry rooms.
- The location of the receiver should be such that there is a clear line of sight between the sender and the receiver. (minimum height 1 meter / 39", recommended height 1.5 to 2 meters (59" to 78"). Parts of the layout between the sender and the receiver will dampen the sender signal and reduce the effective range between the sender and the receiver. Metallic, conductive materials above all dampen the signal rather severely.

(Tip: Aluminum screen wire is a favorite support material for scenery building. This works like a faraday cage and dampens the sender signal for senders located beneath it).

- The video signal has a wavelength of about 13 cm / 5-1/8" . This means that walls and non-metallic surfaces with a specific absorption and reflection level can be penetrated.
- This H0 car can be powered only with Märklin Digital or Märklin DELTA (only with the 6607 DELTA Station electronic circuit). Problems or damage resulting from the use of AC or DC power as a voltage source are not covered by the warranty! Also, even temporary use of this car over areas of track with unsuitable sources of voltage is not permissible.
- The video receiver and the sender are set for the same transmission frequency. It is not possible to change this.

- Operation of several senders in parallel is not possible. With Märklin Digital the sender in the video car can be turned off, so that out of several cars/locomotives with built-in video cameras, the sender that is active can be selected.
- The range of the system is about 30 meters / approx. 98 feet with a clear line of sight between the receiver and the sender.
- Make sure that all electronic or electric appliances in the vicinity of the sender or receiver have interference suppression equipment.

Tip: Inadequately shielded microwave appliances can disrupt the receiver.

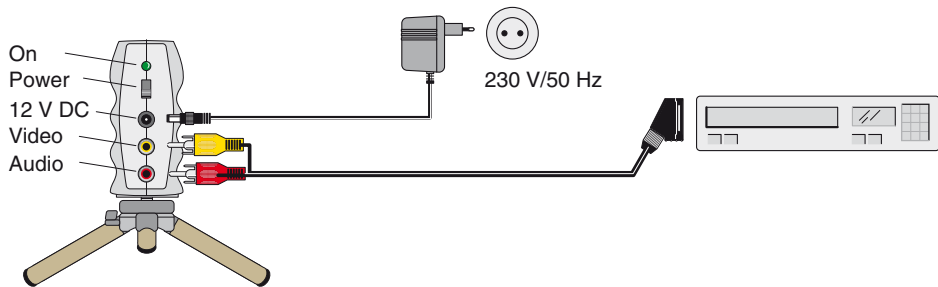
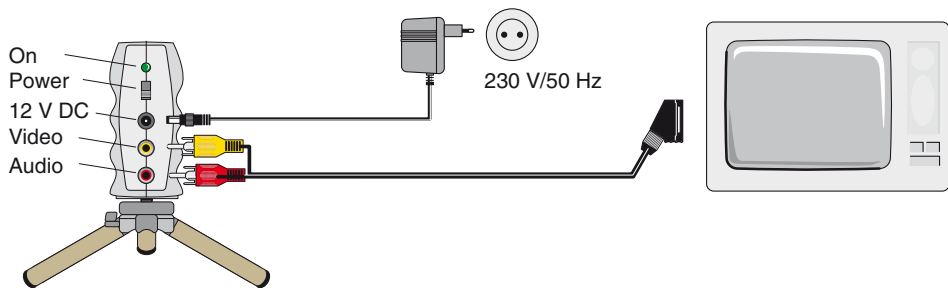
- Using this system near medical appliances is not permitted.

- This system may be used only in those countries where approval has been given to operate it. At the time of this printing, this is: Germany, Austria, Switzerland, and the Netherlands.
- Any changes made to the sender or the receiver will invalidate legal standing of the operating permission.
- The receiver is totally maintenance-free. You should unplug it from the household current when not using it.
- The video signal can be viewed with a television or a monitor, or recorded on a video recorder. These components must have a Euro socket for connections.

2. Hooking up the components

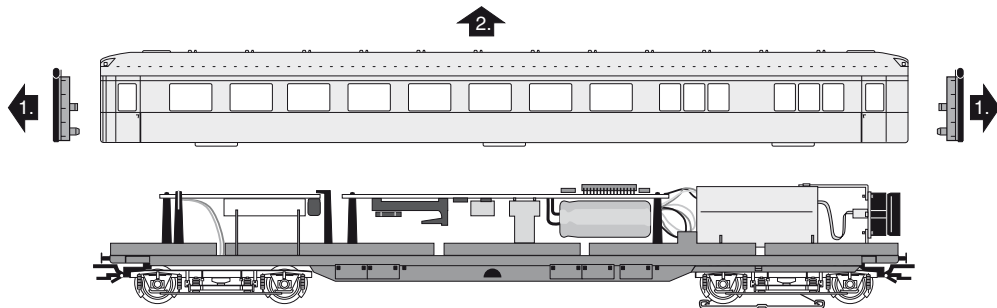
The plug-in transformer for the receiver is only suitable for operation with 230 volts / 50 Hz. This plug-in transformer may only be used in dry rooms. After the plug-in transformer has been plugged into the wall outlet and the on/off switch has been switched on, the receiver is ready to be used. (Function indicator: glowing LED)

A connecting cable with a Euro connector is included with the video receiver. This connection is present on many current video recorders and televisions in Europe. If your television set or your video recorder has another type of connection socket, ask your television dealer about suitable connection cables from the Euro connection to the system present on your television.



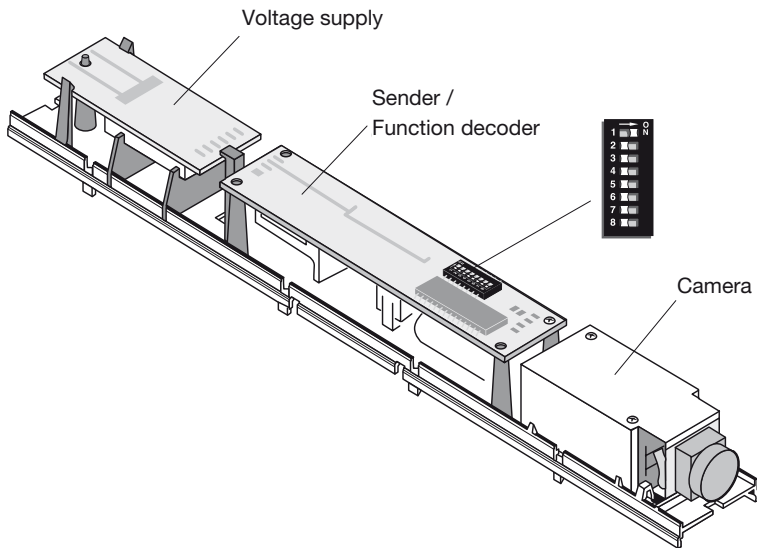
3. Preparing the video car

Removing the body



Setting the digital address

Address set at the factory: 78



Digital



01	-	2	3	-	5	-	7	-
02	-	-	3	-	5	-	7	-
03	1	-	-	4	5	-	7	-
04	-	2	-	4	5	-	7	-
05	-	-	-	4	5	-	7	-
06	1	-	-	-	5	-	7	-
07	-	2	-	-	5	-	7	-
08	-	-	-	-	5	-	7	-
09	1	-	3	-	-	6	7	-
10	-	2	3	-	-	6	7	-
11	-	-	3	-	-	6	7	-
12	1	-	-	4	-	6	7	-
13	-	2	-	4	-	6	7	-
14	-	-	-	4	-	6	7	-
15	1	-	-	-	-	6	7	-
16	-	2	-	-	-	6	7	-
17	-	-	-	-	-	6	7	-
18	1	-	3	-	-	-	7	-
19	-	2	3	-	-	-	7	-
20	-	-	3	-	-	-	7	-
21	1	-	-	4	-	-	7	-
22	-	2	-	4	-	-	7	-
23	-	-	-	4	-	-	7	-
24	1	-	-	-	-	-	7	-
25	-	2	-	-	-	-	7	-
26	-	-	-	-	-	-	7	-
27	1	-	3	-	5	-	-	8

Digital



28	-	2	3	-	5	-	-	8
29	-	-	3	-	5	-	-	8
30	1	-	-	4	5	-	-	8
31	-	2	-	4	5	-	-	8
32	-	-	-	4	5	-	-	8
33	1	-	-	-	5	-	-	8
34	-	2	-	-	5	-	-	8
35	-	-	-	-	5	-	-	8
36	1	-	3	-	-	6	-	8
37	-	2	3	-	-	6	-	8
38	-	-	3	-	-	6	-	8
39	1	-	-	4	-	6	-	8
40	-	2	-	4	-	6	-	8
41	-	-	-	4	-	6	-	8
42	1	-	-	-	-	6	-	8
43	-	2	-	-	-	6	-	8
44	-	-	-	-	-	6	-	8
45	1	-	3	-	-	-	-	8
46	-	2	3	-	-	-	-	8
47	-	-	3	-	-	-	-	8
48	1	-	-	4	-	-	-	8
49	-	2	-	4	-	-	-	8
50	-	-	-	4	-	-	-	8
51	1	-	-	-	-	-	-	8
52	-	2	-	-	-	-	-	8
53	-	-	-	-	-	-	-	8
54	1	-	3	-	5	-	-	-

Digital



55	-	2	3	-	5	-	-	-
56	-	-	3	-	5	-	-	-
57	1	-	-	4	5	-	-	-
58	-	2	-	4	5	-	-	-
59	-	-	-	4	5	-	-	-
60	1	-	-	-	5	-	-	-
61	-	2	-	-	5	-	-	-
62	-	-	-	-	5	-	-	-
63	1	-	3	-	-	6	-	-
64	-	2	3	-	-	6	-	-
65	-	-	3	-	-	6	-	-
66	1	-	-	4	-	6	-	-
67	-	2	-	4	-	6	-	-
68	-	-	-	4	-	6	-	-
69	1	-	-	-	-	6	-	-
70	-	2	-	-	-	6	-	-
71	-	-	-	-	-	6	-	-
72	1	-	3	-	-	-	-	-
73	-	2	3	-	-	-	-	-
74	-	-	3	-	-	-	-	-
75	1	-	-	4	-	-	-	-
76	-	2	-	4	-	-	-	-
77	-	-	-	4	-	-	-	-
78	1	-	-	-	-	-	-	-
79	-	2	-	-	-	-	-	-
80	1	-	3	-	5	-	7	-

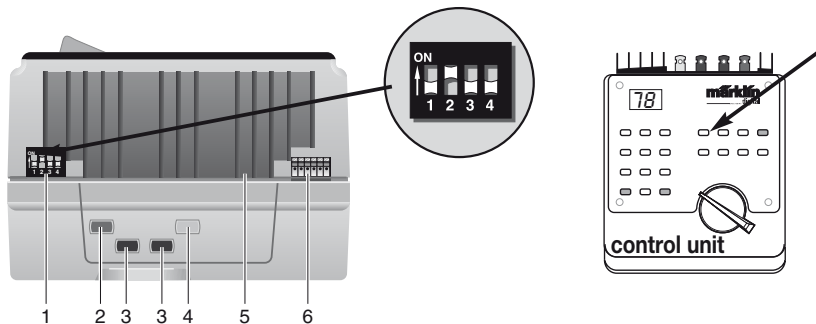
Turning the camera on

Tip: Only the 6021 Control Unit can be used to turn the camera on! Switch 2 on the back of the Control Unit must be set at „on“ to do this!

When the 6020 Central Unit or the 6607 DELTA Station is used, the camera is on continuously.

Press the „f1“ button to turn the camera and the sender on and to call up the corresponding address.

Tip: The LED over the button „F“ in the right lower corner of the keypad must be on. If it does not, press this button and then enter the address for the video car again.



1. Remarque sur l'utilisation du système

Le système vidéo Märklin 49940 comprend une voiture à voyageurs H0 équipée d'une caméra et d'un émetteur embarqués, un récepteur avec appareil-secteur et un câble de raccordement avec fiche Scart. Ce système est spécialement conçu pour respecter les recommandations en matière d'émetteurs mobiles.

Lisez soigneusement, s'il vous plaît, ce mode d'emploi avant de raccorder et de mettre en service ce système.

Faites attention aux points suivants :

- Le système est destiné à être utilisé dans des locaux secs.
- L'emplacement du récepteur est à déterminer en sorte qu'il existe toujours une bonne liaison optique entre émetteur et récepteur (hauteur minimale 1 m, hauteur recommandée 1,5 m à 2 m). Si des parties de réseau se trouvent entre émetteur et récepteur, elles affaibliront le signal de l'émetteur et réduiront de ce fait la portée pratique entre émetteur et récepteur. Avant tout, ce sont les matières métalliques et conductrices qui affaiblissent très fort le signal

(remarque : là où se trouvent des constructions de paysages, on utilise très volontiers du treillis métallique comme matériau de renforcement; celui-ci agit comme une cage de Faraday et amortit le signal envoyé par l'émetteur).

- Le signal vidéo possède une longueur d'onde d'environ 13 cm. Il s'ensuit que les murs et les surfaces non métalliques sont traversés par l'onde selon un degré spécifique d'absorption et de réflexion.
- La voiture H0 ne peut être alimentée qu'avec Märklin Digital ou Märklin DELTA (uniquement la station électronique DELTA 6607). Des panes ou des dommages provenant de l'utilisation de courant alternatif ou continu comme source de courant ne sont pas couverts par la garantie! Une circulation, même temporaire, sur une section alimentée d'une façon incorrecte est également interdite.
- Le récepteur vidéo et l'émetteur sont réglés sur la même fréquence de transmission. Une modification n'est pas possible.

- Une utilisation en parallèle de plusieurs émetteurs n'est pas possible. Avec Märklin Digital, l'émetteur embarqué dans la voiture vidéo peut être désactivé de sorte que, parmi plusieurs véhicules avec caméra vidéo embarquée, on puisse choisir l'émetteur qui sera actif.
- La portée du système atteint environ 30 mètres moyennant une bonne liaison optique entre émetteur et récepteur.
- Veuillez vous assurer que les appareils électriques ou électroniques se trouvant à proximité de l'émetteur ou du récepteur soient pourvus d'un antiparasitage irréprochable.

Remarque: Les appareils à micro-ondes non suffisamment blindés, par exemple, peuvent endommager le récepteur.

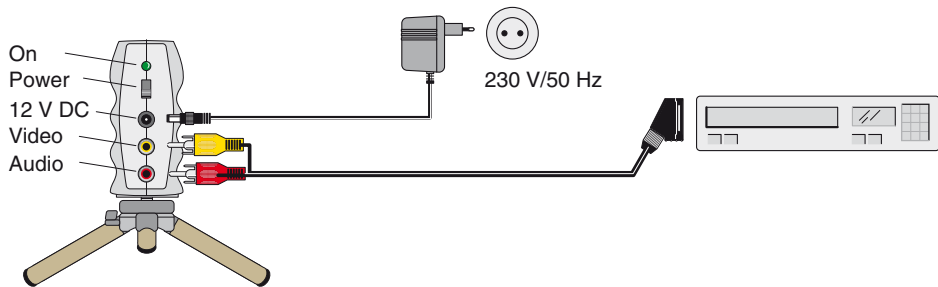
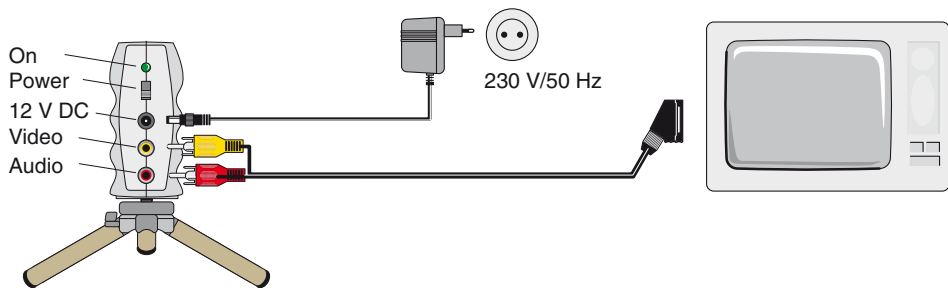
- Une utilisation de ce système à proximité d'appareils médicaux n'est pas permise.

- Ce système ne peut être mis en service que dans les pays où une autorisation d'exploitation adéquate existe. A ce jour, ces pays sont : l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse et les Pays-Bas.
- Toute manipulation à l'émetteur ou au récepteur entraîne automatiquement une annulation de l'autorisation d'exploitation.
- Le récepteur ne nécessite aucun entretien pour fonctionner. En cas de non emploi, il est préférable de retirer la fiche de la prise de courant.
- Le signal vidéo peut être transformé en image sur un écran de télévision ou un moniteur ou encore enregistré à l'aide d'un enregistreur vidéo. Ces appareils doivent être pourvus d'une prise Scart pour pouvoir être raccordés.

2. Raccordement des appareils

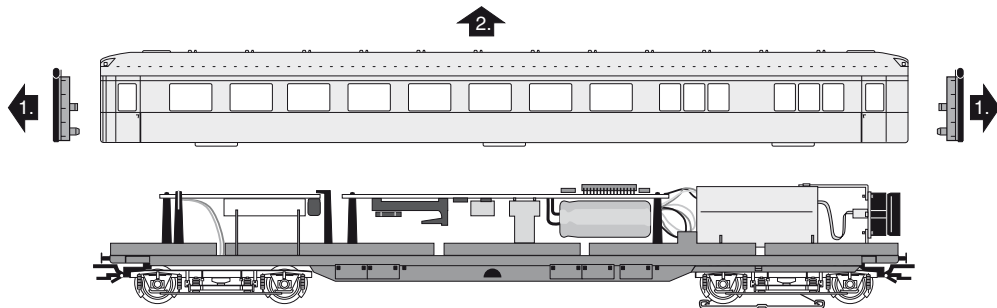
L'appareil-secteur du récepteur est destiné à n'être utilisé que sous une tension de 230 volts / 50 Hz. L'appareil-secteur ne peut être utilisé que dans des locaux secs. Après introduction de la fiche dans la prise de courant et enclenchement de l'interrupteur Ein/Aus, le récepteur est prêt à fonctionner (contrôle de fonction: LED allumée).

Le récepteur vidéo comprend un câble de raccordement avec fiche Scart. Beaucoup de télévisions et d'enregistreurs vidéo actuels sont équipés pour être raccordés au moyen de cette fiche. Si ce n'est pas le cas avec vos appareils, veuillez demander à votre revendeur TV un câble de raccordement adapté pour relier la fiche Scart à votre système.



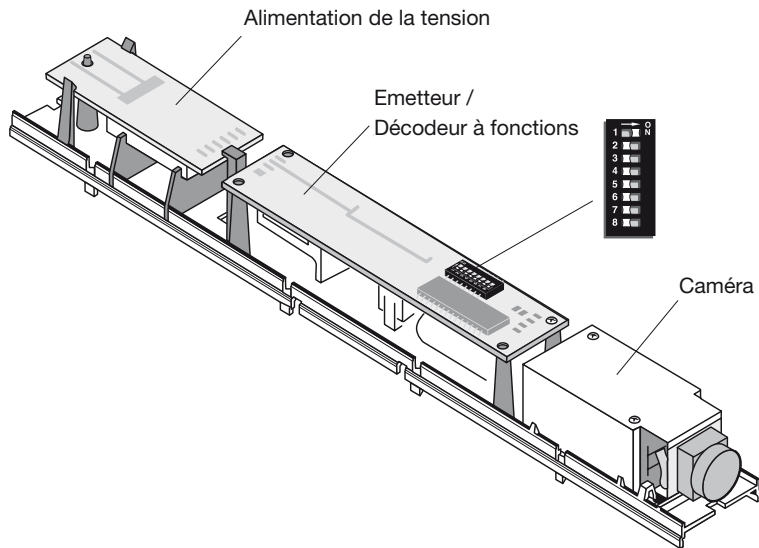
3. Préparation de la voiture vidéo

Enlever le boîtier



Encodez l'adresse Digital

Adresse Digital encodée en usine : 78



Digital



01	-	2	3	-	5	-	7	-
02	-	-	3	-	5	-	7	-
03	1	-	-	4	5	-	7	-
04	-	2	-	4	5	-	7	-
05	-	-	-	4	5	-	7	-
06	1	-	-	-	5	-	7	-
07	-	2	-	-	5	-	7	-
08	-	-	-	-	5	-	7	-
09	1	-	3	-	-	6	7	-
10	-	2	3	-	-	6	7	-
11	-	-	3	-	-	6	7	-
12	1	-	-	4	-	6	7	-
13	-	2	-	4	-	6	7	-
14	-	-	-	4	-	6	7	-
15	1	-	-	-	-	6	7	-
16	-	2	-	-	-	6	7	-
17	-	-	-	-	-	6	7	-
18	1	-	3	-	-	-	7	-
19	-	2	3	-	-	-	7	-
20	-	-	3	-	-	-	7	-
21	1	-	-	4	-	-	7	-
22	-	2	-	4	-	-	7	-
23	-	-	-	4	-	-	7	-
24	1	-	-	-	-	-	7	-
25	-	2	-	-	-	-	7	-
26	-	-	-	-	-	-	7	-
27	1	-	3	-	5	-	-	8

Digital



28	-	2	3	-	5	-	-	8
29	-	-	3	-	5	-	-	8
30	1	-	-	4	5	-	-	8
31	-	2	-	4	5	-	-	8
32	-	-	-	4	5	-	-	8
33	1	-	-	-	5	-	-	8
34	-	2	-	-	5	-	-	8
35	-	-	-	-	5	-	-	8
36	1	-	3	-	-	6	-	8
37	-	2	3	-	-	6	-	8
38	-	-	3	-	-	6	-	8
39	1	-	-	4	-	6	-	8
40	-	2	-	4	-	6	-	8
41	-	-	-	4	-	6	-	8
42	1	-	-	-	-	6	-	8
43	-	2	-	-	-	6	-	8
44	-	-	-	-	-	6	-	8
45	1	-	3	-	-	-	-	8
46	-	2	3	-	-	-	-	8
47	-	-	3	-	-	-	-	8
48	1	-	-	4	-	-	-	8
49	-	2	-	4	-	-	-	8
50	-	-	-	4	-	-	-	8
51	1	-	-	-	-	-	-	8
52	-	2	-	-	-	-	-	8
53	-	-	-	-	-	-	-	8
54	1	-	3	-	5	-	-	-

Digital



55	-	2	3	-	5	-	-	-
56	-	-	3	-	5	-	-	-
57	1	-	-	4	5	-	-	-
58	-	2	-	4	5	-	-	-
59	-	-	-	4	5	-	-	-
60	1	-	-	-	5	-	-	-
61	-	2	-	-	5	-	-	-
62	-	-	-	-	5	-	-	-
63	1	-	3	-	-	6	-	-
64	-	2	3	-	-	6	-	-
65	-	-	3	-	-	6	-	-
66	1	-	-	4	-	6	-	-
67	-	2	-	4	-	6	-	-
68	-	-	-	4	-	6	-	-
69	1	-	-	-	-	6	-	-
70	-	2	-	-	-	6	-	-
71	-	-	-	-	-	6	-	-
72	1	-	3	-	-	-	-	-
73	-	2	3	-	-	-	-	-
74	-	-	3	-	-	-	-	-
75	1	-	-	4	-	-	-	-
76	-	2	-	4	-	-	-	-
77	-	-	-	4	-	-	-	-
78	1	-	-	-	-	-	-	-
79	-	2	-	-	-	-	-	-
80	1	-	3	-	5	-	7	-

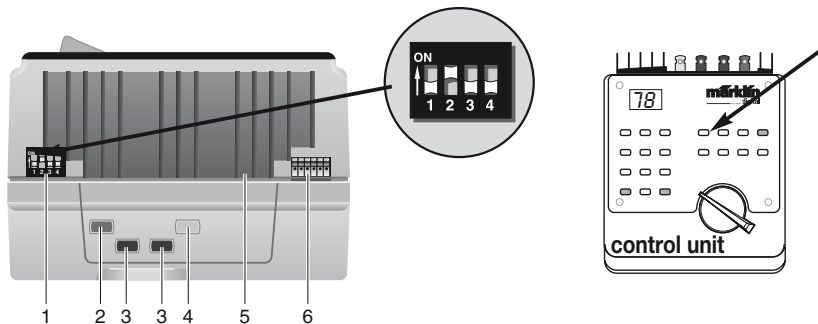
Enclenchez la caméra

Remarque: la caméra n'est commutable qu'avec la Control Unit 6021! Au dos de l'unité, il faut donc positionner le sélecteur 2 sur ON!

Lors de l'utilisation de la Central Unit 6020 ou de la station DELTA 6607, la caméra et l'émetteur sont enclenchés en permanence.

Pour enclencher la caméra et l'émetteur, appelez l'adresse correspondante et pressez la touche „f1“.

Remarque: une pression sur la touche „F“ située à droite en dessous du pavé numérique doit faire briller la LED. Si ce n'est pas le cas, pressez cette touche et introduisez de nouveau l'adresse de la voiture vidéo.



1. Aanwijzingen voor het gebruik van het systeem

Het Märklin video-systeem 49940 bestaat uit een H0-personen-rijtuig met een ingebouwde camera en zender, een speciale ontvanger met een netvoeding en een Scart-aansluitkabel. Dit systeem is speciaal aan het gebruik van beweegbare zender aangepast.

Lees a.u.b. deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor het aansluiten en het in gebruik nemen van het systeem

Op de volgende, algemene punten dient u te letten:

- Het systeem is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- De plaats van de ontvanger dient zo gekozen te worden dat, indien mogelijk er altijd een zichtverbindingen bestaat tussen zender en ontvanger (minimale hoogte 1 m, aanbevolen hoogte 1,5 tot 2 m). Delen van de baanopbouw tussen zender en ontvanger dempen het uitgezonden signaal waardoor de praktische reikwijdte tussen zender en ontvanger verkleind wordt. Vooral metalen, geleidende, materialen dempen het signaal het meest.

(Opmerking: bij landschapsbouw op de modelbaan wordt graag gebruik gemaakt van kippen- of aluminiumgaas. Dit werkt als een “kooi van Faraday” en dempt het signaal van de zich daaronder bevindende zender).

- Het videosignaal heeft een golflengte van ca. 13 cm. Daardoor gaat het signaal ook door muren en niet gemetalliseerde vlakken met een specifieke absorberende of reflecterende waarde.
- Het H0 rijtuig kan alleen met Märklin-digitaal of Märklin-DELTA (alleen met het DELTA Station 6607) van spanning voorzien worden. Storingen of beschadigingen die ontstaan door het gebruik van wissel- of gelijkstroom als voedingsspanning worden niet onder garantie hersteld. Ook het tijdelijk berijden van een sectie met een niet geschikte voedingsspanning is niet toegestaan.
- Video ontvanger en zender zijn op dezelfde draaggolf-frequentie ingesteld. Deze is niet te wijzigen.

- Parallel bedrijf van meerdere zenders is niet mogelijk. Bij het gebruik van Märklin digitaal kan de zender in de wagen uitgeschakeld worden, zodat uit meerde wagens met ingebouwde video camera één actieve zender gekozen kan worden.
- De reikwijdte van het systeem bedraagt ca. 30 meter bij een zichtverbinding tussen zender en ontvanger.
- Zorg er voor dat alle in de buurt van de zender en ontvanger staande electronische of elektrische apparaten op de juiste wijze ontstoord zijn

Opmerking: niet juist afgeschermd magnetron apparaten kunnen bijvoorbeeld de ontvangers verstoren.

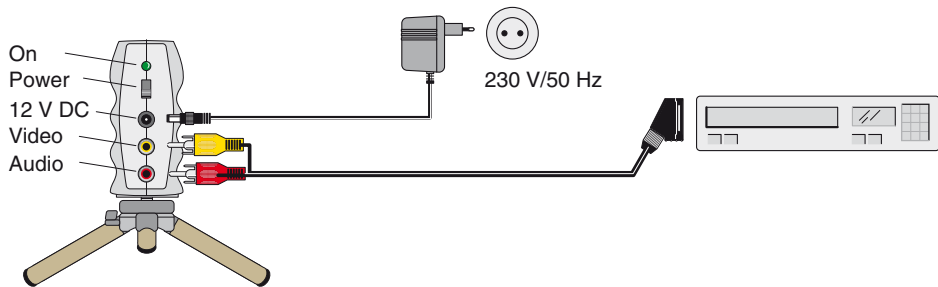
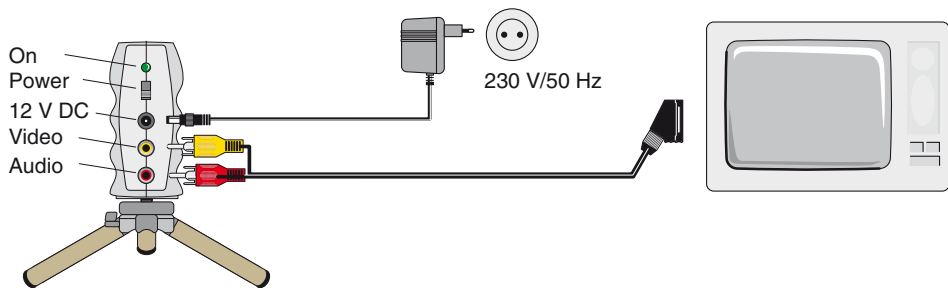
- Het gebruik van dit systeem in de buurt van medische apparaten is niet toegestaan.

- Dit systeem mag alleen in landen gebruikt worden die toestemming hebben verleent voor het gebruik. Bij het ter perse gaan van deze gebruiksaanwijzing is het gebruik in Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland en Nederland toegestaan.
- Manipulaties aan zender of ontvanger leiden automatisch tot het vervallen van de toestemming voor het gebruik.
- De ontvanger werkt volledig onderhoudsvrij. indien buiten gebruik dient de netstekker uit de wandcontactdoos genomen worden.
- Het video signaal kan met een TV ontvanger of TV monitor bekeken of met een video recorder opgenomen worden. Deze apparaten dienen daarvoor over een Scart-kabel aansluitingen te beschikken.

2. Aansluiten van de apparaten

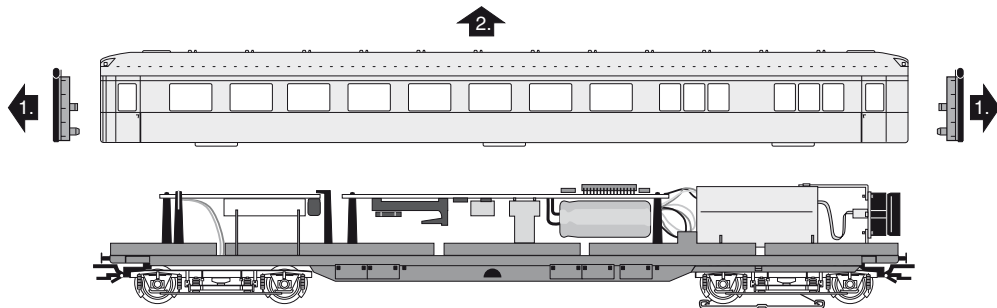
Het in de netstekker ingebouwde voedingsapparaat van de ontvanger is alleen geschikt voor het gebruik bij een netspanning van 230 Volt / 50 Hz. Het netstekkerdeel mag alleen in droge ruimtes gebruikt worden. Na het in de wandcontactdoos steken van het netstekkerdeel en het bedienen van de aan/uit schakelaar is de ontvanger klaar voor gebruik. (controle op de werking: oplichtende LED).

Met de video ontvanger wordt een aansluitkabel met een Scart-stekker meegeleverd. Deze stekkerbus is op veel van de huidige videorecorders en TV's aanwezig. Indien uw videorecorder of TV over een andere aansluitbus beschikt, kunt u uw TV winkelier vragen om een speciale overgangskabel voor de Scart bus die op uw apparaat aanwezig is.



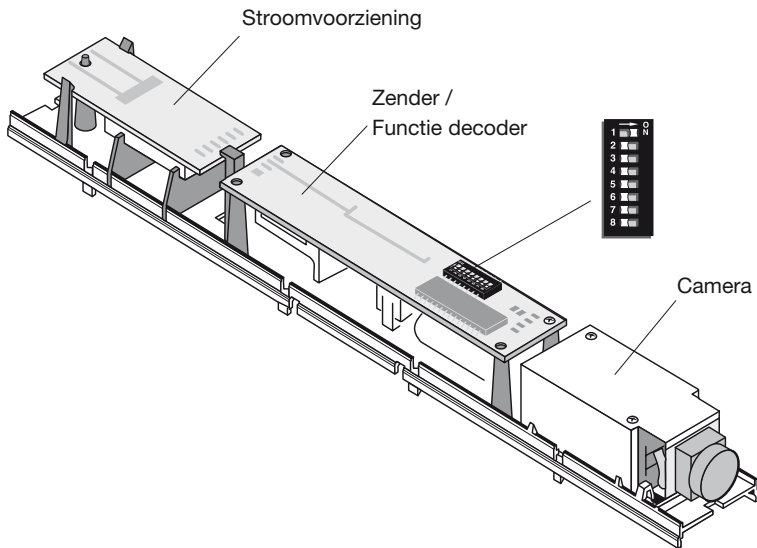
3. Voorbereiden van het video-rijtuig

Kap afnemen



Digitaal adres instellen

Ingesteld adres, af fabriek: 78



Digital



01	-	2	3	-	5	-	7	-
02	-	-	3	-	5	-	7	-
03	1	-	-	4	5	-	7	-
04	-	2	-	4	5	-	7	-
05	-	-	-	4	5	-	7	-
06	1	-	-	-	5	-	7	-
07	-	2	-	-	5	-	7	-
08	-	-	-	-	5	-	7	-
09	1	-	3	-	-	6	7	-
10	-	2	3	-	-	6	7	-
11	-	-	3	-	-	6	7	-
12	1	-	-	4	-	6	7	-
13	-	2	-	4	-	6	7	-
14	-	-	-	4	-	6	7	-
15	1	-	-	-	-	6	7	-
16	-	2	-	-	-	6	7	-
17	-	-	-	-	-	6	7	-
18	1	-	3	-	-	-	7	-
19	-	2	3	-	-	-	7	-
20	-	-	3	-	-	-	7	-
21	1	-	-	4	-	-	7	-
22	-	2	-	4	-	-	7	-
23	-	-	-	4	-	-	7	-
24	1	-	-	-	-	-	7	-
25	-	2	-	-	-	-	7	-
26	-	-	-	-	-	-	7	-
27	1	-	3	-	5	-	-	8

Digital



28	-	2	3	-	5	-	-	8
29	-	-	3	-	5	-	-	8
30	1	-	-	4	5	-	-	8
31	-	2	-	4	5	-	-	8
32	-	-	-	4	5	-	-	8
33	1	-	-	-	5	-	-	8
34	-	2	-	-	5	-	-	8
35	-	-	-	-	5	-	-	8
36	1	-	3	-	-	6	-	8
37	-	2	3	-	-	6	-	8
38	-	-	3	-	-	6	-	8
39	1	-	-	4	-	6	-	8
40	-	2	-	4	-	6	-	8
41	-	-	-	4	-	6	-	8
42	1	-	-	-	-	6	-	8
43	-	2	-	-	-	6	-	8
44	-	-	-	-	-	6	-	8
45	1	-	3	-	-	-	-	8
46	-	2	3	-	-	-	-	8
47	-	-	3	-	-	-	-	8
48	1	-	-	4	-	-	-	8
49	-	2	-	4	-	-	-	8
50	-	-	-	4	-	-	-	8
51	1	-	-	-	-	-	-	8
52	-	2	-	-	-	-	-	8
53	-	-	-	-	-	-	-	8
54	1	-	3	-	5	-	-	-

Digital



55	-	2	3	-	5	-	-	-
56	-	-	3	-	5	-	-	-
57	1	-	-	4	5	-	-	-
58	-	2	-	4	5	-	-	-
59	-	-	-	4	5	-	-	-
60	1	-	-	-	5	-	-	-
61	-	2	-	-	5	-	-	-
62	-	-	-	-	5	-	-	-
63	1	-	3	-	-	6	-	-
64	-	2	3	-	-	6	-	-
65	-	-	3	-	-	6	-	-
66	1	-	-	4	-	6	-	-
67	-	2	-	4	-	6	-	-
68	-	-	-	4	-	6	-	-
69	1	-	-	-	-	6	-	-
70	-	2	-	-	-	6	-	-
71	-	-	-	-	-	6	-	-
72	1	-	3	-	-	-	-	-
73	-	2	3	-	-	-	-	-
74	-	-	3	-	-	-	-	-
75	1	-	-	4	-	-	-	-
76	-	2	-	4	-	-	-	-
77	-	-	-	4	-	-	-	-
78	1	-	-	-	-	-	-	-
79	-	2	-	-	-	-	-	-
80	1	-	3	-	5	-	7	-

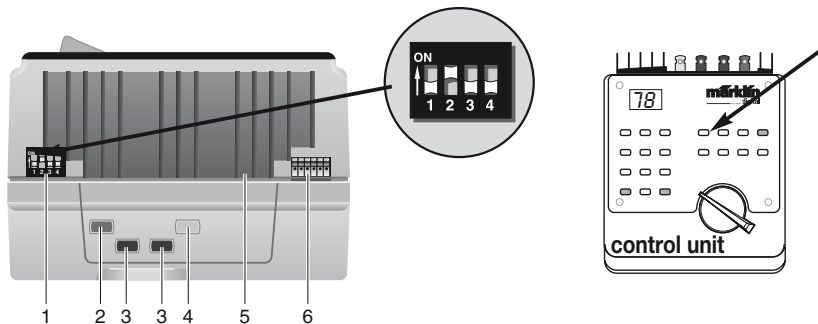
Inschakelen van de camera

Opmerking: de camera is alleen bij het gebruik van de Control Unit 6021 schakelbaar. Daarbij dient hierop de schakelaar “2” op de achterzijde op “on” te staan.

Bij het gebruik van de Central Unit 6020 of het DELTA Station 6607 is de camera en de zender continu ingeschakeld.

Voor het inschakelen van de camera en de zender het overeenkomstige adres invoeren en de toets “f1” indrukken.

Opmerking: boven de toets “F”, op het numerieke toetsenbord, moet de LED oplichten. Als dit niet het geval is, druk dan op deze toets en voer het adres van het video-rijtuig opnieuw in.



This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including
interference that may cause undesired operation.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Postfach 8 60
D-73008 Göppingen

60 4213 0899 be
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne
Änderungen vorbehalten